

【 ベルファーム(株) 動画コンテンツ 】

〔ナレーション(テロップ):英語〕

The Japanese agricultural industry is undergoing nationwide transformation.

今、日本は国を挙げて農業の変革に向けた取り組みを始めています。

Using cutting-edge tech, farms are becoming “market oriented”.

最先端の技術を駆使することで、日本各地の農家は「市場志向(マーケットイン)」へと変わりつつあります。

One of the main hurdles in agriculture in Japan is producing a consistent yield year-round, through all four seasons.

日本の農業における主要なハードルのひとつは、年間(四季)を通じて一貫した収穫量を生み出すことです。

Over the past two years we have been introducing technologies to help us get closer to achieving this goal.

過去2年間、ベルファームでは、この安定した収穫量という目標の達成のために、テクノロジーの導入を進めてきました。

Our greenhouses were developed in Japan.

ベルファームの栽培施設(ハウス)は日本で開発されました。

They use forced-ventilation to reduce the influence of exterior climate conditions through all four seasons.

このハウスは強制的に換気を行うことで、四季を通じて外部の気候条件(変動)の影響を軽減させています。

We now use robotic sorting machines equipped with image recognition software as well as track tomato growth date.

現在、画像認識機能を搭載した自動選果機を活用し、収穫したトマトのデータを分析しています。

Our business is working towards a “market-oriented” approach.

ベルファームは、「市場志向(マーケットイン)」を目指した農業を目指しています。

Our tomatoes are designed and grown specifically based on customer preferences.

ベルファームの生産するトマトは、お客様のきめ細かい嗜好に合わせて、栽培されています。

Moving forward, we want to produce crops that suit the different tastes of people around the world.

これからも、ベルファームは世界中の人々のそれぞれの嗜好に合わせた農作物(トマト)を生産していきたいと考えています。

〔岡田社長インタビュー:日本語〕

四季を通じて質、量とも安定して収穫するのは非常に難しいことです。

安定した収穫を目標のひとつとして、2年前から様々なテクノロジーを導入し始めました。

私達は日本で開発された、四季折々の天候に左右されにくい、強制換気の技術を応用したハウスを導入しました。

その他にも、画像認識機能を持つ選果ロボットも導入し、トマトのデータ収集も始めました。

ベルファームでは、「マーケットイン」の農業を目指し始めています。これはお客様が求めるトマトを先に伺い、それを作るという農業のやり方です。

これからは、世界の人々の好みに合う農作物を作るため、それを活かしていきたいと思っています。

以 上